

ECdrive

DE Zertifikate und Bescheinigungen

GB Certificates

## Inhaltsverzeichnis/Contents

EG-Konformitätserklärung/EC declaration of conformity .....	3
EG-Einbauerklärung/EC declaration of incorporation .....	5
Zertifikat Baumusterprüfzeichen .....	7
Baumusterprüfbescheinigung P-2776/06 .....	9
Certificate Type Approval Mark.....	13
Type Approval Certificate P-2776/06 (English Issue) .....	14
Anhang I / Sensorliste.....	17
Annex I / Sensor List.....	19
Konformitätserklärung/Declaration of conformity .....	21

# EG-Konformitätserklärung EC-Declaration of Conformity CE-Déclaration de conformité

**Der Hersteller**

(The manufacturer, Le fabricant)

**GEZE GmbH,**

**Reinhold-Vöster-Straße 21-29**

**D-71229 Leonberg**

**Tel.: +49(0)7152/203-0**

**erklärt hiermit, dass folgendes Produkt**

(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

**Produktbezeichnung**

(Product designation,  
Désignation du produit):

**Schiebetürantriebe**

(Sliding door drives,  
Entraînement de porte coulissante)

**Typenbezeichnung**

(Type designation,  
Désignation du modèle)

**ECdrive EC, Powerdrive PL,  
Slimdrive SC, SF, SL, SLT, SL-NT**

**Seriennummer / Baujahr**

(Serial number, Numéro de série /  
Year of manufacture,  
Année de construction)

**siehe Typenschild**

(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den Bestimmungen der Richtlinie Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (2006/95/EG) und Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) entspricht.

(complies with the provisions of the directive relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits (2006/95/EC) and the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).

(répond les dispositions des directives sur le matériel électrique destiné à être utilisé dans certaines limites de tension (2006/95/CE) et sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

**Folgende Normen wurden angewandt**

(The following standards have been applied,  
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 60335-1

DIN EN 61000-6-2

DIN EN 60335-2-103

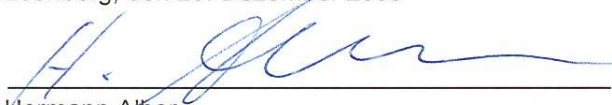
DIN EN 61000-6-3

Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

Responsable de la documentation : Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)

Leonberg, den 29. Dezember 2009



Hermann Alber

Geschäftsführer (Managing Director, Direction)



## EG-Einbauerklärung

EC declaration of incorporation  
Déclaration d'incorporation CE

**Der Hersteller**

(The manufacturer, Le fabricant)

**GEZE GmbH,**

**Reinhold-Vöster-Straße 21-29**

**D-71229 Leonberg**

**Tel.: +49(0)7152/203-0**

**erklärt hiermit, dass folgendes Produkt**

(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

**Produktbezeichnung**

(Product designation,  
Désignation du produit):

**Schiebetürantriebe**

(Sliding door drives,  
Entraînement de porte coulissante)

**Typenbezeichnung**

(Type designation,  
Désignation du modèle)

**ECdrive EC, Powerdrive PL,  
Slimdrive SC, SF, SL, SLT, SL-NT**

**Seriennummer / Baujahr**

(Serial number, Numéro de série /  
Year of manufacture,  
Année de construction)

**siehe Typenschild**

(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den folgenden grundlegenden Anforderungen der **EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)** entspricht:  
Anhang I, Artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 und 1.5.1.

(meets the following fundamental requirements of the EC Machinery Directive (2006/42/EC): Annex I, Articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 and 1.5.1.

répond aux exigences fondamentales suivantes de la directive CE sur les machines (2006/42/CE) : Annexe 1, articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 et 1.5.1.)

Der Schiebetürantrieb entspricht weiterhin allen Bestimmungen der Richtlinie Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (2006/95/EG) und Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG).

(In addition, the sliding door drive complies with all the provisions of the directive relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits (2006/95/EC) and the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).

L'entraînement de porte coulissante répond en outre à toutes les dispositions des directives sur le matériel électrique destiné à être utilisé dans certaines limites de tension (2006/95/CE) et sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

**Folgende Normen wurden angewandt**

(The following standards have been applied,  
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN 18650-1

DIN 18650-2

Richtlinie für automatische Schiebetüren in  
Rettungswegen (nur bei FR-Ausführung)  
BGR 232

DIN EN ISO 13849-1

DIN EN 60335-1

DIN EN 60335-2-103

DIN EN 61000-6-2

DIN EN 61000-6-3

Der Schiebetürantrieb darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Türanlage, in die der Schiebetürantrieb eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) entspricht.

(The sliding door drive may only be put into operation once it has been established that the door system into which the sliding door drive is to be incorporated complies with the provisions of the EC Machinery Directive (2006/42/EC).

L'entraînement de porte coulissante doit uniquement être mis en service une fois qu'il a été établi que le système de porte dans lequel l'entraînement de porte coulissante doit être intégré est conforme à la directive européenne sur les machines (2006/42/CE).)



Der Hersteller verpflichtet sich, die speziellen Unterlagen zum Schiebetürantrieb einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen elektronisch zu übermitteln.

Die zum Schiebetürantrieb gehörenden speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII Teil B der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG wurden erstellt.

Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

(The manufacturer undertakes to send the special documentation for the sliding door drive to individual bodies of the member states electronically on request.

The special technical documentation associated with the sliding door drive as required by Annex VII

Part B of EC Machinery Directive 2006/42/EC has been produced.

The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

Le fabricant s'engage, sur demande, à transmettre électroniquement aux instances nationales les documents spécifiques relatifs à l'entraînement de porte coulissante.

Les documents techniques spécifiques relatifs à l'entraînement de porte coulissante ont été établis selon l'annexe VII, partie B, de la directive européenne sur les machines 2006/42/CE.

Responsable de la documentation : Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)

Leonberg, den 29. Dezember 2009



Hermann Alber

Geschäftsführer (Managing Director, Direction)



## Zertifikat

(Nur gültig mit umseitigen Bedingungen)

Genehmigungsinhaber : GEZE GmbH  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29, 71229 Leonberg

Fertigungsstätte : GEZE GmbH  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29; 71229 Leonberg

Baumusterprüfzeichen

Geltungsdauer  
**31.12.2010**



Erzeugnis: Automatische Linearschiebetür	Typ: ECdrive	Prüfnummer: P-2776/06
Erzeugnis: Automatische Halbrundschiebetür	Typ: ECdrive C	Prüfnummer: P-2777/06

Prüfgrundlagen :

- DIN 18650-1/2: 2005-12  
Schlösser und Baubeschläge - Automatische Türsysteme
- BGR 232: 2003  
Kraftbetätigte Fenster, Türen und Tore,
- DIN EN 60 335-1: 2003-07  
Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke  
Teil 1: Allgemeine Anforderungen
- DIN EN 60 950: 2003-03  
Sicherheit von Einrichtungen der Informationstechnik

sowie in vorgenannten Prüfgrundlagen aufgeführte mitgeltende Normen, Vorschriften und Richtlinien.

### Prüfergebnis :

Die in den Prüfgrundlagen gestellten Anforderungen wurden im Ergebnis der Baumusterprüfungen und bei Einhaltung der Bedingungen der Baumusterprüfbescheinigungen durch das jeweilige Erzeugnis erfüllt.

Die Genehmigung, das oben abgebildete Prüfzeichen gemäß den umseitig abgedruckten Bedingungen zu verwenden, wird hiermit erteilt.

Arnstadt, 23.11.2006

TÜV Thüringen Anlagentechnik GmbH  
Prüfstelle für Gerätesicherheit

Dipl.-Ing. Sorge  
Leiter der Prüfstelle





## **Bedingungen**

zum Benutzen des abgebildeten Zeichens "Baumuster geprüft"

Diese Genehmigung gilt nur für die umseitig genannte Firma und die angegebene Fertigungsstätte. Sie kann allein von der Prüfstelle auf Dritte übertragen werden.

Das Recht zum Benutzen des abgebildeten Zeichens erstreckt sich nur auf solche Erzeugnisse, die dem umseitig aufgeführten, von der Prüfstelle untersuchten Baumuster, entsprechen.

Alle Erzeugnisse für die das Zeichen benutzt wird, müssen mit dem der Prüfstelle gemeldeten Firmenzeichen (Ursprungszeichen) versehen sein. Das Zeichen und das Firmenzeichen sind stets gemeinsam auf oder in den gleichen Teilen, möglichst in der gleichen Weise, haltbar und deutlich sichtbar anzubringen.

Der Inhaber der Genehmigung ist verpflichtet, die Fertigung der mit dem Zeichen versehenen Erzeugnisse laufend auf Übereinstimmung mit den Prüfbestimmungen zu überwachen und insbesondere die in den Prüfbestimmungen festgelegten oder von der Prüfstelle geforderten Prüfungen ordnungsgemäß durchzuführen.

Er ist darüber hinaus verpflichtet, die notwendigen Kontrollmaßnahmen der Prüfstelle zur Überwachung der Herstellung und zur rechtmäßigen Verwendung des Zeichens zu dulden.

Für die Genehmigung gelten außer den vorgenannten Bedingungen auch alle übrigen Bestimmungen des Vertrages über die Erteilung der Zeichengenehmigung und die Benutzung von Prüfzeichen des TÜV Thüringen. Sie hat solange Gültigkeit, wie die Prüfbestimmungen gelten, die der Prüfung zugrunde gelegt worden sind, sofern sie nicht auf Grund des o.g. Vertrages früher zurückgezogen wird.

Dieser Genehmigungsausweis muß der Prüfstelle zurückgegeben werden, wenn er durch Kündigung oder aus einem anderen in o.g. Vertrag erwähnten Grund seine Gültigkeit verloren hat.

TÜV Thüringen Anlagentechnik GmbH  
Prüfstelle für Gerätesicherheit



## Baumusterprüfbescheinigung P-2776/06

**Auftrag:** 35106137/06

**Antragsteller:** GEZE GmbH  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
71229 Leonberg

**Fertigungsstätte:** GEZE GmbH  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
71229 Leonberg

### Baumusterprüfzeichen:



**Baumuster:** Zweiflügelige automatische Linearschiebetür

Flügelgewicht	Öffnungsweite	Durchgangshöhe
2 x 120 kg	2500 mm	2150 mm

**Typ:** ECdrive

**Zulässige Ausführung:**

- Einflügelige, wahlweise links oder rechts schließende, automatische Linearschiebetür

- Zweiflügelige mittig schließende automatische Linearschiebetür

in den Abmessungen nach Einbauplan; Glasarten: ISO / ESG / VSG

Flügelgewichte:	Öffnungsweite:
max. 1 x 120 kg	max. 3000 mm
max. 2 x 120 kg	max. 3000 mm

#### Bauarten:

- |                   |                                  |
|-------------------|----------------------------------|
| - ESG- Fahrflügel | - Leichtmetalltüren/ Rahmentüren |
| - VSG- Fahrflügel | - Pfosten/Riegel-Konstruktionen  |
| - ISO- Fahrflügel | - Metalltüren                    |
| - IGG- Fahrflügel | - Holztüren                      |

**Zulässige Optionen:**

- Verriegelungseinheit im Antrieb
- Bodenschlösser
- freitragender Träger mit Stützfeldern/ Seitenteilen
- Signalgeber und Anwesenheitssensoren gemäß der als Anhang I geführten Sensorliste in der jeweils aktuellen Fassung
- Kontaktgeber innen und außen für Entriegelung
- reduzierte Öffnungsweite

**Vereinbarte  
Prüfgrundlagen:**

1. DIN 18650-1/2: 2005-12  
Schlösser und Baubeschläge - Automatische Türsysteme
2. BGR 232: 2003  
Kraftbetätigte Fenster, Türen und Tore
3. DIN EN 60 335-1 : 2003-07  
Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke  
Teil 1: Allgemeine Anforderungen
4. DIN EN 60950: 2003-03  
Sicherheit von Einrichtungen der Informationstechnik

sowie in vorgenannten Prüfgrundlagen aufgeführte mitgeltende Normen, Vorschriften und Richtlinien.

**Bedingungen:**

1. Vor Errichtung und Inbetriebnahme der Anlage ist eine Sicherheits- / Gefahrenanalyse unter Berücksichtigung der örtlichen Verhältnisse durchzuführen. Die Anlage ist je nach Ergebnis der Sicherheits- / Gefahrenanalyse mit den erforderlichen Sensoren und Schutzmaßnahmen auszustatten.
2. Als Sensoren zur Ansteuerung des Antriebes und zur Verwendung als Anwesenheitssensoren sind die in der als Anhang I zur Baumusterprüfbescheinigung geführten Sensorliste aufgeführten Sensoren zu verwenden. Dabei sind die Einsatzgrenzen gemäß den Herstellerangaben zu beachten.
3. Automatische Schiebetüren vom Typ „ECdrive“ sind nur für trockene Räume geeignet und müssen dementsprechend gekennzeichnet sein.
4. Die Montage von automatischen Schiebetüren sowie der funktionell zugehörigen Schaltgeräte und Steuerelemente darf nur durch eine Fachfirma erfolgen.
5. Türflügelabmessungen, Türflügelgewichte und Türflügelrahmen- bzw. Werkstoffe müssen den Parametern den jeweils zutreffenden und geprüften Zeichnungsunterlagen entsprechen.
6. Türflügel und Seitenteile/Stützfelder aus durchsichtigen Werkstoffen sind am Einbauort erkennbar zu kennzeichnen.
7. Jede automatische Schiebetür ist mit einem allpoligen und gegen irrtümliches bzw. unbefugtes Wiedereinschalten gesicherten Hauptschalter auszurüsten.  
Der im Antrieb integrierte Schalter ist alternativ als Hauptschalter zulässig.
8. Zu jeder automatischen Schiebetür sind nachstehend aufgeführte bzw. ergänzende technische Unterlagen dem Bauherren oder Betreiber zu übergeben:

Einbauanleitung mit den erforderlichen technischen Unterlagen

- Benutzerhandbuch mit:
  - Funktionsbeschreibung der Anlage
  - den Maßnahmen für die Inbetriebnahme
  - Hinweisen zu Störungen sowie Instandhaltungen
  - Angaben für die Prüfung und deren Fristen
- Prüfbuch für kraftbetätigte Fenster, Türen und Tore, Ausgabe für Schiebetüren mit Angaben für die Wartung und deren Fristen
- eine Ablichtung des Zertifikates P-2776/06.

**Hinweise:**

1. Die Baumusterprüfbescheinigung gilt nur in Verbindung mit dem Zertifikat P-2776/06 und den umseitig abgedruckten Bedingungen.  
Sie darf nur im Ganzen weitergegeben werden.
2. Aufgrund der vertraglich mit der Prüfstelle vereinbarten Führung von Prüfzeichen ist das Anbringen des Baumusterprüfzeichens

**◀ TÜV Thüringen, Baumuster geprüft ▶**

auf allen mit dem Baumuster identischen Erzeugnissen gestattet.

3. Auf die Ausrüstung von automatischen Schiebetüren mit einer Notbefehlseinrichtung (Not-Schalter) kann verzichtet werden, da die Steuerung Kategorie 2 der EN 954-1 erfüllt.
4. Das Türsystem wurde auf Dauerhaftigkeitsklasse 3 (1.000.000 Zyklen) geprüft.
5. Vor der Inbetriebnahme automatischer Schiebetüren vom Typ „ECdrive“ ist eine Prüfung durch Sachkundige mit schriftlichem Nachweis des Prüfergebnisses erforderlich.  
  
Die Türanlage ist mindestens einmal jährlich durch Sachkundige zu prüfen.  
Die Angaben des Herstellers zu den Wartungsfristen sind zu beachten.
6. Das Baumuster erfüllt keine Anforderungen aus Gründen des Brand-schutzes (Feuerwiderstandsfähigkeit, Rauchdichtigkeit).
7. Die Baumusterprüfbescheinigung gilt bis zum 31.12.2010.

Arnstadt, den 23.11.2006

TÜV Thüringen Anlagentechnik GmbH  
Prüfstelle für Gerätesicherheit

  
Dipl.- Ing. Sorge  
Leiter der Prüfstelle









## Certificate (English Issue)

(valid only in association with the terms overleaf)

Holder of the certificate: GEZE GmbH  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29, 71229 Leonberg

Site of Manufacture: GEZE GmbH  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29, 71229 Leonberg

Type Approval Mark:

valid until  
**2010-12-31**



Product: Automatic in-line sliding door	Model: ECdrive	Certificate No.: P-2776/06
Product: Automatic semi-curved sliding door	Model: ECdrive C	Certificate No.: P-2777/06

Testing based  
on the following:

- DIN 18650-1/2: 2005-12  
Locks and metal fittings - automatic door systems
- BGR 232: 2003  
Guideline for power-operated windows, doors and gates
- DIN EN 60 335-1: 2003-07  
Safety of electrical equipment intended for domestic and similar use  
Part 1: General requirements
- DIN EN 60 950: 2003-03  
Safety of information technology equipment

All standards, regulations or guidelines named in the above-mentioned basic documents must also be considered valid.


### Result of testing:

The result of the type approval test showed, that the requirements made at the testing bases are met by the product as a whole, provided that there is compliance with the terms laid down at the Type Approval Certificate.

Permission is hereby given to use the Test Mark illustrated above, in accordance with the contractual terms printed overleaf.

Arnstadt, 2006-11-23

TÜV Thüringen Anlagentechnik GmbH  
Testing Centre for Equipment Safety

  
Dipl.-Ing. Martin Sorge  
Head of Testing Centre



## Type Approval Certificate (English Issue)

### P-2776/06

**Order:** 35106137/06

**Applicant:** GEZE GmbH  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
71229 Leonberg

**Manufacturing plant:** GEZE GmbH  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
71229 Leonberg

**Type Approval Mark:**



**Type:** Automatic double-leaf in-line sliding door  
weight of leaf                      opening width                      clear passage height  
2x 120 kg                              2500 mm                              2150 mm

**Model:** ECdrive

**Approved design:**

- Automatic single-leaf in-line sliding door, optionally closing to the left or right,
- Automatic double-leaf in-line sliding door, closing in the middle

Dimensions as stated in installation plan; glazing: ISO / ESG / VSG

leaf weight	opening width
max. 1 x 120 kg	max. 3000 mm
max. 2 x 120 kg	max. 3000 mm

Types of design

- ESG sliding leaf	- light metal doors / frame doors
- VSG sliding leaf	- post and locking bolt design
- ISO sliding leaf	- metal doors
- IGG sliding leaf	- wooden doors

**Approved Options:**

- locking unit integrated in drive
- floor level locking
- cantilever bracket with supporting panels / side elements
- actuation elements and precense sensors acc. current sensor list version provided as annex I
- contact maker for unlocking; inside and outside
- Reduced opening width



**Testing based  
on the following:**

1. DIN 18650-1/2: 2005-12  
Locks and metal fittings - Automatic door systems
2. BGR 232: 2003  
Guideline for power-operated windows, doors and gates
3. DIN EN 60 335-1: 2003-07  
Safety of electrical equipment intended for domestic and similar use  
Part 1: General requirements
4. DIN EN 60 950: 2003-03  
Safety of information technology equipment

All standards, regulations or guidelines named in the above-mentioned basic documents must also be considered valid.

**Conditions:**

1. Before erection and commissioning of the system a hazard analysis has to be done considering the local conditions. The system has to be equipped with the necessary sensors and protection measures due to the result of the risk analysis.
2. Sensors to control the drive and to detect objects or people are to be selected from the sensor list at annex I of that Type Approval Certificate. For that matter any restrictions on use specified by the manufacturer have to be followed
3. Automatic sliding doors model "ECdrive" are appropriate only for dry rooms and have to be marked accordingly.
4. Only specialised companies may install automatic sliding doors and their associated switching devices and controlling elements.
5. Dimensions and weight of the door leaves and door leaf frames as well as materials must comply with the parameters stated in the respective approved drawings.
6. Door leaves and side elements / supporting panels made of transparent material must be clearly marked at the place of installation.
7. Each automatic sliding door has to be equipped with an all-pole main switch protected from unintentional or unauthorised re-activation. The switch integrated in the drive may alternatively be used as the main switch.
8. For each automatic sliding door, the following technical documents and any possible additions must be handed over to the builder-owner or the operator of the building:

Installation instructions with necessary technical documentation

- User Manual with:
  - functional description of the installation
  - procedures for setting into operation
  - troubleshooting and maintenance guide
  - remarks about the testing and deadlines
- Test Book for power-operated windows, doors and gates; edition for sliding doors specifying maintenance procedures and deadlines
- A copy of the type approval certificate P-2776/06.

**Notice:**

1. The Type Approval Certificate is only valid in conjunction with the TÜV Certificate P-2776/06 and the conditions stated overleaf. It may only be handed over as a whole.
2. Based on the use of test marks as agreed upon with the Test Centre, the Type Approval Mark

**< TÜV Thüringen, Type tested >**

may be fixed on all products identical with the approved type.

3. Automatic sliding doors are not required to be equipped with an emergency control device (emergency switch) as the control complies with category 2 of the EN 954-1.
4. The door system was tested due to durability class 3 (1.000.000 cycles)
5. Before commissioning automatic "ECdrive" sliding doors, a test is required to be performed by a technical expert with written proof of the testing results.

The door system has to be tested at least once a year by a technical expert. The manufacturer's instructions concerning maintenance intervals must be adhered to.

6. The approved type does not fulfil any requirements in terms of fire protection (fire resistance, smoke tightness).
7. This Type Approval Certificate is valid until 2010-12-31.

Arnstadt, 2006-11-23

TÜV Thüringen Anlagentechnik GmbH  
Testing Centre for Equipment Safety

  
Dipl.-Ing. Martin Sorge  
Head of Testing Centre



<b>Türtyp</b>	<b>Ansteuerung</b>
<b>aut. Schiebetüren</b> Slimdrive SC Slimdrive SF Slimdrive SL Slimdrive SLT TSA 360 NT ECdrive ECdrive C Powerdrive PL Slimdrive SL NT Slimdrive SL WK2	<b>Radarbewegungsmelder</b> GC 302 R GC 304 R GC 362 R GC 304C GC362 C JUPITER R  <b>Passiv IR Melder</b> PIR20 PIR30  <b>potentialfreie Schließkontakte</b> GEZE Flächentaster, GEZE Drucktaster, GEZE Zugschalter, GEZE Fußkontaktschalter, GEZE Fernsteuerung
<b>aut. Drehtüren</b> Slimdrive EMD Slimdrive EMD-F	<b>Radarbewegungsmelder</b> GC 302 R  <b>Passiv IR Melder</b> PIR20 PIR30  <b>IR Lichttaster</b> AIR12 AIR16 (Bandseite) AIR20 AIR30



	<b>potentialfreie Schließerkontakte</b> GEZE Flächentaster, GEZE Drucktaster, GEZE Zugschalter, GEZE Fußkontaktschalter, GEZE Fernsteuerung
--	---

## 2. Absicherung der Gefahrstellen / Anwesenheitssensoren

<b>Türtyp</b>	<b>Absicherung beim Schließen (SIS)</b>	<b>Absicherung beim Öffnen (SIO)</b>
<b>aut. Schiebetüren</b> Slimdrive SC Slimdrive SF Slimdrive SL Slimdrive SLT TSA 360 NT ECdrive ECdrive C Powerdrive PL Slimdrive SL NT Slimdrive SL WK2	<b>IR-Lichtschränke</b> GZ470 GZ472 GZ470 V GZ472 V  <b>IR-Taster</b> AIR30  <b>IR-Fächertaster</b> GC 333 GC 362 R JUPITER R PRESENCE S  <b>Ultraschall Anwesenheitssensor</b> HZC GEZE	<b>IR-Taster</b> AIR30  <b>IR-Fächertaster</b> GC 333 GC 333 C PRESENCE S
<b>aut. Drehtüren</b> Slimdrive EMD Slimdrive EMD-F	<b>IR Lichttaster</b> AIR16 AIR20 AIR30 GC 332 GC 334 GC 335	

### Hinweise:

1. Diese Sensorliste ersetzt die Sensorliste vom 25.06.2009. Damit verliert die Sensorliste vom 25.06.2009 mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit.
2. Die Länge der Gültigkeit der jeweiligen Baumusterprüfbescheinigungen wird durch diesen Nachtrag nicht verändert.

Zella-Mehlis, den 04.12.2009

Technischer Überwachungsverein Thüringen e.V.  
Prüfstelle für Bauprodukte

Dipl.-Ing. (FH) Reichelt  
Leiter der Prüfstelle



## Annex I / Sensor List (Version from 2009-12-04, page 1 of 2)

That annex has to be observed in connection with the listed door types and pictures a fraction of the related certificates stated aside. For the in following itemised type subjects only the below-mentioned sensors and control elements may be used.

**Applicant:** GEZE GmbH  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
71229 Leonberg

**Scope/ Type:**

Slimdrive SC	-	P-2652/06
Slimdrive SF	-	P-2653/06
Slimdrive SL	-	P-2654/06
Slimdrive SLT	-	P-2655/06
TSA 360 NT	-	P-2656/06
Slimdrive EMD	-	P-2657/06
Slimdrive EMD-F	-	P-2667/06
ECdrive	-	P-2776/06
ECdrive C	-	P-2777/06
Powerdrive PL	-	P-2926/07
Slimdrive SL NT	-	P-3470/09
Slimdrive SL WK2	-	P-3659/09

### Allowed sensors and control elements:

#### 1. Door control

Door Type	Control
<b>Automatic Sliding Doors</b>	<b>Radar Presence Detector</b>
Slimdrive SC	GC 302 R
Slimdrive SF	GC 304 R
Slimdrive SL	GC 362 R
Slimdrive SLT	GC 304 C
TSA 360 NT	GC 362 C
ECdrive	JUPITER R
ECdrive C	
Powerdrive PL	<b>Passive IR Melder</b>
Slimdrive SL NT	PIR20
Slimdrive SL WK2	PIR30
	<b>Potential Free Normal Open Contacts</b>
	GEZE Face Sensor, GEZE Pressure Push Button, GEZE Pulling Switch, GEZE Foot Contact Switch, GEZE Remote Control
<b>Automatic Revolving Doors</b>	<b>Radar Presence Detector</b>
Slimdrive EMD	GC 302 R
Slimdrive EMD-F	
	<b>Passive IR Detector</b>
	PIR20
	PIR30
	<b>IR Presence Detector</b>
	AIR12
	AIR16 (Hinge Side)
	AIR20
	AIR30
	<b>Potential Free Normal Open Contacts</b>
	GEZE Face Sensor, GEZE Pressure Push Button, GEZE Pulling Switch, GEZE Foot Contact Switch, GEZE Remote Control

## 2. Safeguarding of dangerous spots / Presence Sensors

Door Type	Safeguarding when Closing (SIS)	Safeguarding when Opening (SIO)
<b>Automatic Sliding Doors</b> Slimdrive SC Slimdrive SF Slimdrive SL Slimdrive SLT TSA 360 NT ECdrive ECdrive C Powerdrive PL Slimdrive SL NT Slimdrive SL WK2	<b>IR-Photoelectric Barrier</b> GZ470 GZ472 GZ470 V GZ472 V  <b>IR-Single Beam Sensor</b> AIR30  <b>IR-Multiple Beam Sensor</b> GC 333 GC 362 R JUPITER R PRESENCE S  <b>Ultrasonic Presence Sensor</b> HZC GEZE	<b>IR-Single Beam Sensor</b> AIR30  <b>IR-Multiple Beam Sensor</b> GC 333 GC 333 C PRESENCE S
<b>Automatic Revolving Doors</b> Slimdrive EMD Slimdrive EMD-F	<b>IR-Presence Sensor</b> AIR16 AIR20 AIR30 GC 332 GC 334 GC 335	

### Notes:

1. That sensor list/annex I, replaces the one dated from 2009-06-25. For this reason sensor list/annex I from 2009-06-25 becomes invalid with immediate effect.
2. The duration of validity of the particular type licences is not changed by that amendment.

Zella-Mehlis, 2009-12-04

Technischer Überwachungsverein Thüringen e.V.  
Test Centre for Building Industry Products

Dipl.-Ing. (FH) Reichelt  
Head of Test Centre





**Konformitätserklärung**  
**Declaration of Conformity**  
**Déclaration de conformité**

Hersteller, (Manufacturer, Fabricant):

Produktbezeichnung, (Product identifier, Désignation du produit):

Erklärung (Declaration, Déclaration):

Die automatische Türanlage ist entwickelt, konstruiert und gefertigt in Übereinstimmung mit den nachfolgend genannten Richtlinien in alleiniger Verantwortung des o.g. Herstellers und ist selbständig verwendungsfähig.

The automatic door system has been developed, designed and manufactured in accordance with the following directives, under the sole responsibility of the above manufacturer, and are independently usable.

Le dispositif de porte automatique a été développé, construit et fabriqué en conformité avec les directives citées ci-après sous la responsabilité exclusive du fabricant précité et est utilisable de manière autonome.

- **Maschinenrichtlinie, (Machines Directive, Directive relative aux machines) 2006/42/EG**  
in der Fassung, (in the version, version) 98/37/EG
- **Bauprodukterichtlinie, (Building Products Directive, Directive relative aux produits de construction) 89/106/EWG** in der Fassung, (in the version, version) 93/68/EWG

Mitgeltende EU-Richtlinien, (Concurrent EU Directives, Directives UE également en vigueur):

- **EMV-Richtlinie, (EMV Directive, Directive CEM) 2004/108/EG**
- **Niederspannungsrichtlinie, Low Voltage Directive, Directive relative à la basse tension) 2006/95/EG**

Folgende harmonisierte europäische Normen sind angewandt, (the following harmonised European Standards have been applied, Sont appliquées les normes européennes harmonisées suivantes):

- |  |   |
|--|---|
| • <b>EN ISO 12100 Teil 1 und 2</b><br>Sicherheit von Maschinen, (Safety of Machinery, Sécurité des machines) | • <b>EN 61000-6-2</b><br>EMV – Störfestigkeit, (EMV Interference Resistance, CEM-Résistance au brouillage)              |
| • <b>EN 61000-6-3</b><br>EMV – Störaussendung, (EMV Interference Emission, CEM-Emission perturbatrice)       | • <b>EN 60335-1</b><br>Sicherheit elektr. Geräte, (Safety of Electrical Appliances, Sécurité des appareils électriques) |

Folgende nationale Normen und technische Spezifikationen sind angewandt, (The following national standards and technical specifications have been applied, Sont appliquées les normes nationales et spécifications techniques suivantes):

- |  |   |
|--|---|
| • <b>DIN EN ISO 13857</b><br>Sicherheitsabstände, (Safety distance, Dégagements de sécurité) | • <b>DIN EN ISO 13850</b><br>Not-Aus-Einrichtung, (Emergency-Stop, Arrêt d'urgence)   |
| • <b>DIN EN 349</b><br>Mindestabstände, (Minimum distance, Dégagements minimums)             | • <b>BGR 232</b><br>Richtlinie für kraftbetätigte Fenster, Türen und Tore, (Guideline for power-operated windows, doors and gates, Directive relative aux fenêtres, portes et portes industrielles) |

**Dokumentation und Betriebsanleitung, (Documentation and Operating Instructions, Documentation et instructions de service):**

Die Lieferdokumentation, die Konformitätserklärung und die Betriebsanleitung sind der automatischen und kraftbetätigten Türanlage beigelegt. Produkt- und Konformitätsdokumentation sind bei GEZE GmbH archiviert.

The consignment documentation, declaration of conformity and operating instructions are included with the automatic and power-operated door system. The product and conformity documentations have been archived at GEZE GmbH.

La documentation relative à la livraison, la déclaration de conformité et les instructions de service sont jointes aux portes automatiques et actionnées par une source d'énergie extérieure.

Les documents relatifs aux produits et à leur conformité sont archivés chez GEZE GmbH.

**Bedienungsanleitung, (User Instructions, Mode d'emploi):**

Die Bedienungsanleitung in den europäischen Amtssprachen sowie in den betreffenden Landessprachen liegt vor und ist in der Betriebsanleitung abgelegt.

The user instructions are available in the European official languages as well as in the language of the respective country and have been deposited in the operating instructions.

Le mode d'emploi est disponible dans les langues officielles européennes ainsi que dans les langues nationales concernées et est joint aux instructions de service.

Unterschrift Bevollmächtigter,  
(Authorised signatory, Signature fondé de pouvoir )

Ort und Datum,  
(Place and date, Lieu et date)







## Germany

GEZE Sonderkonstruktionen GmbH  
Planken 1  
97944 Boxberg-Schweigern  
Tel. +49 (0) 7930-9294-0  
Fax +49 (0) 7930-9294-10  
E-Mail: sk.de@geze.com

## Germany

GEZE GmbH  
Niederlassung Nord/Ost  
Bühningstraße 8  
13086 Berlin (Weissensee)  
Tel. +49 (0) 30-47 89 90-0  
Fax +49 (0) 30-47 89 90-17  
E-Mail: berlin.de@geze.com

## Germany

GEZE GmbH  
Niederlassung West  
Nordsternstraße 65  
45329 Essen  
Tel. +49 (0) 201-83082-0  
Fax +49 (0) 201-83082-20  
E-Mail: essen.de@geze.com

## Germany

GEZE GmbH  
Niederlassung Mitte  
Adenauerallee 2  
61440 Oberursel (b. Frankfurt)  
Tel. +49 (0) 6171-63610-0  
Fax +49 (0) 6171-63610-1  
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

## Germany

GEZE GmbH  
Niederlassung Süd  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
71229 Leonberg  
Tel. +49 (0) 7152-203-594  
Fax +49 (0) 7152-203-438  
E-Mail: leonberg.de@geze.com

## Germany

GEZE Service GmbH  
Reinhold-Vöster-Straße 25  
71229 Leonberg  
Tel. +49 (0) 7152-9233-0  
Fax +49 (0) 7152-9233-60  
E-Mail: service-info.de@geze.com

## Germany

GEZE Service GmbH  
Niederlassung Berlin  
Bühningstraße 8  
13086 Berlin (Weissensee)  
Tel. +49 (0) 30-470217-30  
Fax +49 (0) 30-470217-33  
E-Mail: service-info.de@geze.com

## Austria

GEZE Austria GmbH  
Mayrwiesstraße 12  
5300 Hallwang b. Salzburg  
Tel. +43-(0)662-663142  
Fax +43-(0)662-663142-15  
E-Mail: austria.at@geze.com

## Baltic States

GEZE GmbH Baltic States office  
Dzelzavas iela 120 S  
1021 Riga  
Tel. +371 (0) 67 89 60 35  
Fax +371 (0) 67 89 60 36  
E-Mail: office-latvia@geze.com

## GEZE GmbH

P.O.Box 1363  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
71229 Leonberg  
Germany

## Benelux

GEZE Benelux B.V.  
Leemkuil 1  
Industrieterrein Kapelbeemd  
5626 EA Eindhoven  
Tel. +31-(0)40-26290-80  
Fax +31-(0)40-26 290-85  
E-Mail: benelux.nl@geze.com

## Bulgaria

GEZE Bulgaria - Trade  
Representative Office  
61 Pirinski Prohod, entrance „B“,  
4th floor, office 5,  
1680 Sofia  
Tel. +359 (0) 24 70 43 73  
Fax +359 (0) 24 70 62 62  
E-Mail: office-bulgaria@geze.com

## China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Shuangchenzhong Road  
Beichen Economic Development  
Area (BEDA)  
Tianjin 300400, P.R. China  
Tel. +86(0)22-26973995-0  
Fax +86(0)22-26972702  
E-Mail: Sales-info@geze.com.cn

## China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Shanghai  
Unit 25N, Cross Region Plaza  
No. 899, Ling Ling Road,  
XuHui District  
200030 Shanghai, P.R. China  
Tel. +86 (0)21-523 40 960  
Fax +86 (0)21-644 72 007  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

## China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Guangzhou  
Room 17C3  
Everbright Bank Building, No.689  
Tian He Bei Road  
510630 Guangzhou, P.R. China  
Tel. +86(0)20-38731842  
Fax +86(0)20-38731834  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

## China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Beijing  
Rm3A02, Building 3,  
ZhuBang 2000 Business Plaza,  
No. 98, Balizhuang xili,  
Chaoyang District,  
100025 Beijing, P.R.China  
Tel. +86-(0)10-8797 5177/-78  
Fax +86-(0)10-8797 5171  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

## France

GEZE France S.A.R.L.  
ZAC de l'Orme Rond  
RN 19  
77170 Servon  
Tel. +33-(0)1-606260-70  
Fax +33-(0)1-606260-71  
E-Mail: france.fr@geze.com

## Hungary

GEZE Hungary Kft.  
Bartók Béla út 105-113.  
Budapest  
H-1115  
Tel. +36 (1) 481 4670  
Fax +36 (1) 481 4671  
E-Mail: office-hungary@geze.com

Tel.: 0049 7152 203-0  
Fax.: 0049 7152 203-310  
**www.geze.com**

## Iberia

GEZE Iberia S.R.L.  
Pol. Ind. El Pla  
C/Comerc, 2-22, Nave 12  
08980 Sant Feliu de Llobregat  
(Barcelona)  
Tel. +34(0)9-02194036  
Fax +34(0)9-02194035  
E-Mail: info@geze.es

## India

GEZE India Private Ltd.  
MF2 & 3, Guindy Industrial Estate  
Ekkattuthangal  
Chennai - 600 097  
Tamilnadu  
Tel. +91 (0) 44 30 61 69 00  
Fax +91 (0) 44 30 61 69 01  
E-Mail: office-india@geze.com

## Italy

GEZE Italia Srl  
Via Giotto, 4  
20040 Cambiago (MI)  
Tel. +3902950695-11  
Fax +3902950695-33  
E-Mail: italia.it@geze.com

## Italy

GEZE Engineering Roma Srl  
Via Lucrezia Romana, 91  
00178 Roma  
Tel. +3906-7265311  
Fax +3906-72653136  
E-Mail: roma@geze.biz

## Kazakhstan

GEZE Central Asia  
050061, Almaty, Kasakhstan  
Rayimbek ave. 348, A, office 310  
Tel. +7 (0) 72 72 44 78 03  
Fax +7 (0) 72 72 44 78 03  
E-Mail: office-kazakhstan@geze.com

## Poland

GEZE Polska Sp.z o.o.  
ul. Annopol 21  
03-236 Warszawa  
Tel. +48 (0)22 440 4 440  
Fax +48 (0)22 440 4 400  
E-Mail: geze.pl@geze.com

## Romania

GEZE GmbH Rezentantă Romania  
Str. Ionescu Baican nr. 22  
RO-021835 Bucuresti, sector 2  
Tel. +40 (0) 21 25 07 750  
Fax +40 (0) 21 25 07 750  
E-Mail: office-romania@geze.com

## Russian Federation

GEZE GmbH Representative  
Office Russia  
Kolodessnij pereulok3, str. 25  
Office Nr. 5201-5203  
107076 Moskau  
Tel. +7 (0) 49 55 89 90 52  
Fax +7 (0) 49 55 89 90 51  
E-Mail: office-russia@geze.com

## Scandinavia

GEZE Scandinavia AB  
Mallslingan 10  
Box 7060  
18711 Täby, Sweden  
Tel. +46(0)8-7323-400  
Fax +46(0)8-7323-499  
E-Mail: sverige.se@geze.com

## Scandinavia

GEZE Norway  
Industriveien 34 B  
2072 Dal  
Tel. +47(0)639-57200  
Fax +47(0)639-57173  
E-Mail: norge.se@geze.com

## Scandinavia

GEZE Finland  
Postbox 20  
15871 Hollola  
Tel. +358(0)10-4005100  
Fax +358(0)10-4005120  
E-Mail: finland.se@geze.com

## Scandinavia

GEZE Denmark  
Høje Taastrup Boulevard 53  
2630 Taastrup  
Tel. +45(0)46-323324  
Fax +45(0)46-323326  
E-Mail: danmark.se@geze.com

## South Africa

DCLSA Distributors (Pty.) Ltd.  
118 Richards Drive, Midrand,  
Halfway House Ext. 111  
P.O. Box 7934  
Midrand 1685  
Tel. +27(0)113158286  
Fax +27(0)113158261  
E-Mail: info@dcls.co.za

## Switzerland

GEZE Schweiz AG  
Bodenackerstrasse 79  
4657 Dulliken  
Tel. +41-(0)62-2855400  
Fax +41-(0)62-2855401  
E-Mail: schweiz.ch@geze.com

## Turkey

GEZE GmbH Türkiye - İstanbul  
İrtibat Bürosu  
Ataşehir Bulvarı, Ata 2/3  
Plaza Kat: 9 D: 84 Ataşehir  
Kadıköy / İstanbul  
Tel. + 90 (0) 21 64 55 43 15  
Fax + 90 (0) 21 64 55 82 15  
E-Mail: office-turkey@geze.com

## Ukraine

Repräsentanz GEZE GmbH Ukraine  
ul. Vikentiya Hvoyki, 21,  
office 151  
04080 Kiev  
Tel. +38 (0) 44 49 97 725  
Fax +38 (0) 44 49 97 725  
E-Mail: office-ukraine@geze.com

## United Arab Emirates/GCC

GEZE Middle East  
P.O. Box 17903  
Jebel Ali Free Zone  
Dubai  
Tel. +971(0)4-8833112  
Fax +971(0)4-8833240  
E-Mail: geze@emirates.net.ae

## United Kingdom

GEZE UK Ltd.  
Blenheim Way  
Fradley Park  
Lichfield  
Staffordshire WS13 8SY  
Tel. +44(0)1543443000  
Fax +44(0)1543443001  
E-Mail: info.uk@geze.com



137811-00

